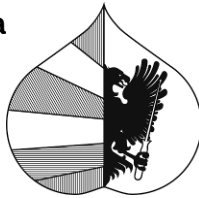


Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének 2013. május 16. 14.00 órakor a Szegedi Tudományegyetem Egyetemi Számítóközpontjában (Szeged, Árpád tér 2.) tartott üléséről.

Jelenlévő képviselők: Csirik György *képviselő* végig jelen
Dr. Ocsovszki Imre *alelnök* végig jelen
Racskó Tamás *elnök* végig jelen

Egyéb meghívott(ak): Dr. Mózes Ervin *címzetes főjegyző* nem jelent meg

A Z Ü L É S M E G N Y I T Á S A

Racskó Tamás mint az ülést levezető elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a Szegedi Szlovák Önkormányzat 3 fő jelenlétével határozatképes.

Az elnök dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolta. A testület 3 igen szavazattal dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztotta.

Az elnök javasolta, hogy a jegyzőkönyv nyelve magyar legyen, mivel az államigazgatásban nem biztosított a szlovák nyelv ismerete, így hátrány érhetné az önkormányzatot, ha az csak szlovákul készülne el; a kétnyelvű jegyzőkönyv jelentette dupla adminisztrációs terhekre pedig nincs kapacitás. A nemzetiségi államtitkárság levélben vállalt kötelessége ellenére sem készítette el az új nemzetiségi törvény szlovák fordítását, így eleve nem is lehet ezen a jogszabályon alapuló kérdésben megalapozott szlovák nyelvű megfogalmazással élni. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta.

Mivel módosítási javaslat nem érkezett, az elnök feltette a napirendet szavazásra. A testület 3 igen szavazattal az alábbi napirendet elfogadta:

N A P I R E N D

Nyílt ülés:

1. Az 2012. évi elemi zárszámadás kiegészítése mellékletekkel

2. Döntés a 2013. szegedi nemzetiségi gálára készített fellépőruhák tulajdonjogáról

Zárt ülés:

3. A 2013. évi „Za segedínskych Slovákov” díj odaítélése

I . N A P I R E N D I P O N T

Racsó Tamás elmondta, hogy a városi polgármesteri hivatal közigazdasági irodájának adatközlése alapján a 7/2013. (III. 29) Sz. Szlk. Ö. sz. határozattal az önkormányzat elfogadta a 2012. évi zárszámadását. Ezt követően érkezett a közigazdasági iroda újabb értesítése, hogy „a jogszabályt értelmezve kevés a 2012. évi beszámoló elfogadása [a 2012. évi zárszámadás elkészítéséhez]. Szükséges még vagyon[kimutatás], költségvetési mérleg, előirányzat[[]teljesítés[-]kimutatás készítése”. Az új adatközlés alapján a zárszámadásról szóló határozat kiegészítése szükséges további mellékletekkel a számszaki tartalom változatlanul hagyása mellett.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

12/2013. (V. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Segedínska slovenská samospráva a 2012. évi zárszámadásáról szóló 7/2013. (III. 29) Sz. Szlk. Ö. sz. határozatát (a továbbiakban: Zh.) az alábbiak szerint módosítja.

(2) A Zh. (1) pontja helyébe az alábbi lép:

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: önkormányzat) a 2012. évi zárszámadását az alábbi összegekkel jóváhagyja.

*3288 E Ft bevételi összeg, amelyből
2859 E Ft költségvetési bevétel
0 E Ft függő, átfutó, kiegyenlítő bevétel
2740 E Ft kiadási összeg, amelyből
2740 E Ft költségvetési kiadás
0 E Ft függő, átfutó, kiegyenlítő kiadás
584 E Ft pénzmaradvány*

(3) A Zh. (2) pontja helyébe az alábbi lép:

*(2) Az önkormányzat a 2012. évi
(a) összevont költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
(b) költségvetési előirányzatainak teljesítését a 2/a és a 2/b. melléklet,
(c) a vagyonkimutatását a 3. melléklet,
(d) éves beszámolóját az elkülönült 4. melléklet szerint elfogadja.*

(4) A Zh. az alábbi ponttal egészül ki:

(3) Az önkormányzat

Segedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Jegyzőkönyv, 2013. május 16.

(a) az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht) 24. § b) szerinti többéves kihatással járó döntést nem hozott;

(b) az Áht. 24. § c) szerinti közvetett támogatást nem nyújtott.

1. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Összevont költségvetési mérleg

Működési bevételek				Működési kiadások					
	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index	
Működési célú költségvetési bevételek	2 235	3 288	3 288	100,0%	Működési célú költségvetési kiadások	2 664	3 104	2 556	82,3%
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele működési célra	429								
Működési célú bevételek összesen:	2 664	3 288	3 288	100,0%					
Felhalmozási bevételek				Felhalmozási kiadások					
Felhalmozási célú költségvetési bevételek					Felhalmozási célú költségvetési kiadások	0	184	184	100,0%
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele felhalmozási célra									
Felhalmozási célú bevételek összesen:	0	0	0						

KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 235	3 288	3 288	100,0%	A.) KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	2 664	3 288	2 740	83,3%
FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (C.+D.)	429	0	0						
KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG	-429	0	548						
ÖSSZES BEVÉTEL	2 664	3 288	3 288	100,0%	ÖSSZES KIADÁS	2 664	3 288	2 740	83,3%
BEVÉTELEK FŐÖSSZEGE:	2 664	3 288	3 288	100,0%	KIADÁSOK FŐÖSSZEGE:	2 664	3 288	2 740	83,3%

2/a. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Kiadási előirányzatok teljesítése

Cím	Al-cím	Jogcsoport	Jog	Előirányzat	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK						FELHALMOZÁSI KIADÁSOK				Pénzjegyzék	ezer Ft				
					Személyi juttatás	Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó	Dologi kiadás	Dologi kiadás	Támogatás kiadás	Pénzeszköz átadás	Pénzmaradvány átadás	Egyéb támogatás kiadás	Beszámítás	Felújítás			Támogatás kiadás	Pénzeszköz átadás	Pénzmaradvány átadás	Támogatási költségek előirányzat
14	1			Segedínska slovenská samospráva																
				Működési kiadások																
				Eredeti előirányzat	3	230	2			1 094									1335	2 664
				Módosított előirányzat	22	577	16			1 964									525	3 288
				Teljesítés	22	554	16			1 964									525	2 740
				Index %	100,0	96,0	100,0			100,0									100,0	83,3

2/b. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Bevételi előirányzatok teljesítése

Cím	Alcím	Jogcsoport	Jog	Előir.	Cím	Alcím	Jogcsoport	Jog	Előirányzat	Előirányzat		Teljesítés	Index %
										Eredeti	Módosított		
9	I			1	Segedínska slovenská samospráva								
				4	Működési bevételek						73	73	100,0
				1	Működési bevételek								
				1.1	Egyéb működési bevételek								
				1.2	Támogatásértéki működési bevétel								
				1.1	Állami támogatás támogatás értékű bevétel				1 505	1 788	1 788	100,0	
				1.2	Támogatás értékű bevétel non-profit szervezettől								
				1.2	Egyéb támogatásértéki bevétel				730	730	1 159	158,8	
				2	Támogatásértéki működési bevétel összesen				2 235	2 518	2 947	117,0	
				2.1	Előző évi pénzmaradvány átvétel						429		
				2.1	Egyéb átvett pénzeszköz						268	268	
					Működési célra átvett pénzeszközök összesen						697	268	38,5
					Működési célú költségvetési bevételek összesen				2 235	3 288	3 288	100,0	
					Előző évek pénzmaradványának igénybevétele						429		
					Működési célra								
					Felhalmozási célra								
					Finanszírozási bevételek összesen				429				
					Segedínska slovenská samospráva bevétele összesen				2 664	3 288	3 288	100,0	

3. melléklet a Szegedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Vagyonkimutatás

2012. december 31.

ezer Ft-ban

ESZKÖZÖK	Sorszám	Előző év		Tárgyév	
		állományi értéke			
1	2	3	4		
I. Immateriális javak	1				33
<i>0-ra írt immateriális javak bruttó értéke</i>	2				910
II. Tárgyi eszközök (4+10)	3		0		118
I. Ingatlanok	4		0		0
<i>I/1 Törzsvagyon (6+7)</i>	5		0		0
a/ Forgalomképtelen	6				
b/ Korlátozottan forgalomképes	7				
<i>I/2 Forgalomképes</i>	8				
<i>0-ra írt ingatlanok bruttó értéke</i>	9				
Egyéb tárgyi eszközök, - korlátozottan forgalomképes törzsvagyon (11+14+16+17+18+19+20)	10		0		118
2. Gépek berendezések, felszerelések	11				118
<i>0-ra írt gépek berendezések, felszerelések bruttó értéke</i>	12				249
Értéknélküli nyilvántartott gépek berendezések, felszerelések	13				
3. Járművek	14				
<i>0-ra írt járművek bruttó értéke</i>	15				
4. Tenyészállatok	16				
5. Folyamatban lévő beruházások, felújítások	17				
6. Beruházásra adott előlegek	18				
7. Állami készletek, tartalékok	19				
8. Tárgyi eszközök érték helyesbítése	20				
III. Befektetett pénzügyi eszközök - korlátozottan forgalomképes (22+...+27)	21		0		0
1. Egyéb tartós részesedés	22				
2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír	23				
3. Tartósan adott kölcsön	24				
4. Hosszú lejáratú bankbetétek	25				
5. Egyéb hosszú lejáratú követelések	26				
6. Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése	27				
IV. Üzemeltetésre, kezelésre átadott, koncesszióba, vagyonkezelésbe adott, illetve vagyonkezelésbe vett eszközök (29+40)	28		0		0
IV/1. Törzsvagyon (30+35)	29		0		0
<i>a/ Forgalomképtelen üzemeltetésre, kezelésre átadott, koncesszióba, vagyonkezelésbe adott, illetve vagyonkezelésbe vett eszközök (31+...+34)</i>	30		0		0
- Immateriális javak	31				
- Ingatlanok	32				
- Gépek, berendezések, felszerelések	33				
- Járművek	34				
<i>b/ Korlátozottan forgalomképes üzemeltetésre, kezelésre átadott, koncesszióba, vagyonkezelésbe adott illetve vagyonkezelésbe vett eszközök (36+...+39)</i>	35		0		0
- Immateriális javak	36				
- Ingatlanok	37				
- Gépek, berendezések, felszerelések	38				
- Járművek	39				
<i>c/ Forgalomképes üzemeltetésre, kezelésre átadott, koncesszióba, vagyonkezelésbe adott illetve vagyonkezelésbe vett eszközök (41+...+44)</i>	40		0		0
- Immateriális javak	41				
- Ingatlanok	42				
- Gépek, berendezések, felszerelések	43				
- Járművek	44				
<i>0-ra írt üzemeltetésre, kezelésre adott, koncesszióba adott eszközök bruttó értéke</i>	45				
A.) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (1+3+21+28)	46		0		151
1. Készletek	47				
II. Követelések összesen (49+52+57+58)	48		0		0
1. Követelések áruszállításból, szolgáltatásból (vevők)	49				
Ebből: építési telekhez kapcsolódó	50				
felépítményes ingatlanhoz kapcsolódó	51				
2. Adósok	52				
Ebből: - helyi adóhátralék	53				
- lakbérhátralék	54				
- térítési díj hátralék	55				
- egyéb hátralékok stb.	56				
3. Rövid lejáratú kölcsönök	57				
4. Egyéb követelések	58				
III. Értékpapírok	59				
IV. Pénzeszközök	60				548
V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások	61				
B. FORGÓESZKÖZÖK ÖSSZESEN (47+48+59+60+61)	62		0		548
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (46+62)	63		0		699
FORRÁSOK	Sorszám	Előző év		Tárgyév	
1	2	állományi értéke			
1	2	3	4		
1. Tartós tőke	64				
2. Tőke változások	65				151
3. Ertekesítési tartalék	66				
D/ SAJÁT TŐKE ÖSSZESEN (64+...+ 66)	67		0		151
I. Költségvetési tartalék összesen	68				
II. Vállalkozási tartalék összesen	69				548
E/ TARTALÉKOK ÖSSZESEN (68+69)	70		0		548
Mérlegben értékkel nem szereplő hosszú lejáratú kötelezettségvállalás	71				
Mérlegben értékkel nem szereplő hosszú lejáratú garancia- és kezességvállalás	72				
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen	73				
Mérlegben értékkel nem szereplő rövid lejáratú kötelezettségvállalás	74				
Mérlegben értékkel nem szereplő rövid lejáratú garancia- és kezességvállalás	75				
II. Rövidlejáratú kötelezettségek összesen	76				
III. Egyéb passzív pénzügyi elszámolások összesen	77				
F.) KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN (73+76+77)	78		0		0
FORRÁSOK ÖSSZESEN (67+70+78)	79		0		699

4. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozathoz
Éves beszámoló

Az önkormányzat 2012. éves beszámolója a jelen határozattól elkülönülten kezelt és tárolt dokumentum.

2 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás emlékeztetett arra, hogy a 2/2013. (I. 8) Sz. Szlk. Ö. határozat (2) pontja szerint az önkormányzat adott be pályázatot az ez évi hagyományos nemzetiségi gála költségeire, ezen belül is három tótkomlói motívumokkal hímzett fellépőruhára (kerekítve) 350 ezer Ft értékben. Javasolta, hogy ezeket az önkormányzat a Szegedi Szlovákok Egyesületének ajándékozza, mivel a Szeged Napjához kötődő szlovák rendezvények hagyományos szervezője az egyesület, ezért a ruhák feletti rendelkezés inkább rájuk tartozik. Az önkormányzat csak a két szervezet közti munkamegosztás alapján a finanszírozásra adott be pályázatot.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

13/2013. (V. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Segedínska slovenská samospráva képviselő-testülete (a továbbiakban: az önkormányzat) a 2013. évi szegedi nemzetiségi gálaműsor szlovák programja finanszírozására az Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničíhoz benyújtott pályázat keretében készített három fellépőruhát az elkészültük után a Szegedi Szlovákok Egyesületének ajándékozza.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

3 . N A P I R E N D I P O N T

A jelen napirendi pontot a szervezeti és működési szabályzat (a továbbiakban szmsz.) 40. pontja értelmében a képviselő-testület zárt ülés keretében tárgyalta, így azt az szmsz. 37. pontja szerint külön jegyzőkönyv tartalmazza. A képviselőtestület a zárt tárgyalás során, az alábbi, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 96. § (1) értelmében nyilvános határozatot hozta.

14/2013. (V. 16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Segedínska slovenská samospráva a 19/2009 (VI. 16) sz. határozatával megalapított „Za segedínskych Slovákov” kitüntetést a 2013. évben dr. Agodné dr. Antal Zsuzsannának adományozza az alábbi indoklással. A kitüntetett a Szegedi Szlovákok Egyesületének titkáráként hathatósan támogatja az egyesület által végzett közösség-szervező és -megtartó munkát. A kitüntetéssel a képviselő-testület el kívánja ismerni ezt az évtizedes aktív tevékenységet.

(2) A képviselőtestület megbízta az elnököt, hogy intézkedjen a kitüntetéssel járó emlékérem és díszoklevél elkészítéséről, a nettó 50 ezer Ft pénzdíj számfejtéséről, valamint azok ünnepélyes átadásáról.

A Z Ü L É S B E Z Á R Á S A

Az elnök megkérdezte a testület tagjait, hogy akar-e valaki napirend után hozzászólni. Megállapította, hogy nem. Megköszönte a jelenlévőknek az aktív közreműködést, és az ülést bezárta.

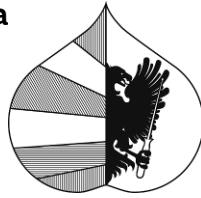
Szeged, 2013. május 16.

Racskó Tamás
elnök (jegyzőkönyvvezető)

Dr. Ocsovszki Imre
jegyzőkönyv-hitelesítő

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Segedínska slovenská samospráva

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegedislovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegedislovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy

Čas: 16. mája 2013 o 14.00 hod.

Miesto: Počítačové stredisko univerzity (Arpádovo nám. 2, Segedín), prizemie, izba č. 25 (rokovacia i.)

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášiaschopnosti:
17. mája 2013 o 18.00 hod. na nezmenenom mieste

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, informácie o zmene národnostného zákona, určenie overovateľov, schválenie programu

Verejné rokovanie

1. Doplnenie záverečného rozpočtu za rok 2012 prílohami
2. Rozhodnutie o vlastníckom práve vystupujúcich oblekov pripravených na národnostnú galaprogram v Segedíne v r. 2013

Neverejne rokovanie

3. Udelenie cenu „Za segedínskych Slovákov“ na r. 2013

Záver zasadnutia

V Segedíne dňa 13. mája 2013

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2013. május 16. 14.00 óra

Az ülés helye: Egyetemi Számítóközpont (Szeged, Árpád tér 2), földszint 25. szoba (tárgyaló)

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2013. május 17. 18.00 órakor változatlan helyszínen

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, tájékoztatás a nemzetiségi törvény változásáról, hitelesítők kijelölése, a végleges napirend megállapítása

Nyílt ülés

1. Az 2012. évi elemi zárszámadás kiegészítése mellékletekkel
2. Döntés a 2013. szegedi nemzetiségi gálára készített fellépőruhák tulajdonjogáról

Zárt ülés

3. A 2013. évi „Za segedínskych Slovákov” díj odaítélése

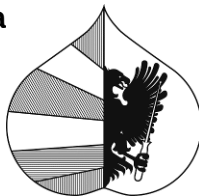
Az ülés bezárása

Szeged, 2013. május 13.

RACSKÓ Tamás v. r. / s. k.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Mad'arsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Segedínska slovenská samospráva

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

E L Ő T E R J E S Z T É S

Názov: Doplňenie záverečného rozpočtu za rok 2012 prílohami
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/16.5/2013
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

Tárgy: Az 2012. évi elemi zárszámadás kiegészítése mellékletekkel
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 1/16.5/2013
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2013 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2013. (V. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Segedínska slovenská samospráva a 2012. évi zárszámadásáról szóló 7/2013. (III. 29) Sz. Szlk. Ö. sz. határozatát (a továbbiakban: Zh.) az alábbiak szerint módosítja.

(2) A Zh. (1) pontja helyébe az alábbi lép:

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: önkormányzat) a 2012. évi zárszámadását az alábbi főösszegekkel jóváhagyja.

3288 E Ft bevételi főösszeg, amelyből
2859 E Ft költségvetési bevétel
0 E Ft függő, átfutó, kiegyenlítő bevétel
2740 E Ft kiadási főösszeg, amelyből
2740 E Ft költségvetési kiadás
0 E Ft függő, átfutó, kiegyenlítő kiadás
584 E Ft pénzmaradvány

(3) A Zh. (2) pontja helyébe az alábbi lép:

(2) Az önkormányzat a 2012. évi
(a) összevont költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
(b) költségvetési előirányzatainak teljesítését a 2/a és a 2/b. melléklet,
(c) a vagyonskimutatását a 3. melléklet,
(d) éves beszámolóját az elkülönült 4. melléklet szerint elfogadja.

(4) A Zh. az alábbi ponttal egészül ki:

(3) Az önkormányzat
(a) az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht) 24. § b) szerinti többéves kihatással járó döntést nem hozott;
(b) az Áht. 24. § c) szerinti közvetett támogatást nem nyújtott.

1. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozatához Összevont költségvetési mérleg

Működési bevételek					Működési kiadások				
	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index
Működési célú költségvetési bevételek	2 235	3 288	3 288	100,0%	Működési célú költségvetési kiadások	2 664	3 104	2 556	82,3%
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele működési célra	429								
Működési célú bevételek összesen:	2 664	3 288	3 288	100,0%					
Felhalmozási bevételek					Felhalmozási kiadások				
Felhalmozási célú költségvetési bevételek					Felhalmozási célú költségvetési kiadások	0	184	184	100,0%
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele felhalmozási célra									
Felhalmozási célú bevételek összesen:	0	0	0						

KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 235	3 288	3 288	100,0%	A.) KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	2 664	3 288	2 740	83,3%
FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (C.+D.)	429	0	0						
KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG	-429	0	548						
ÖSSZES BEVÉTEL	2 664	3 288	3 288	100,0%	ÖSSZES KIADÁS	2 664	3 288	2 740	83,3%
BEVÉTELEK FŐÖSSZEGE:	2 664	3 288	3 288	100,0%	KIADÁSOK FŐÖSSZEGE:	2 664	3 288	2 740	83,3%

2/a. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Segedínska slovenská samospráva – Segedínska slovenská samospráva
Prílohy k verejnej zápisnice (16. 05. 2013) – Nyilvános jegyzőkönyv-mellékletek (2013. 05. 16.)

Kiadási előirányzatok teljesítése

Cím	Alcím	Jogc. csoport	Jogc.	Előir.	Cím	Alcím	Jogc. csoport	Jogc.	Előirányzat	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK						FELHALMOZÁSI KIADÁSOK				Támogatási költségek előirányzata	Pénzforg. mell.	ezer Ft							
										Személyi juttatás	Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó	Dologi kiadás		Támog. előirányzat kiadás	Pénzeszk. átadás	Pénzmaradv. átadás	Egyéb állami célú kiadások juttatásai	Bemutató	Feltöltés				Támog. előirányzat kiadás	Pénzeszk. átadás	Pénzmaradv. átadás	Támogatási költségek előirányzata			
												Dologi kiadás	Dologi jellegű kiadás														működési célra	működési célra	felhalmozási célra
14	1				Segedínska slovenská samospráva																								
					Működési kiadások																								
					Eredeti előirányzat																								
					Módosított előirányzat																								
					Teljesítés																								
					Index %																								

**2/b. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Bevételi előirányzatok teljesítése**

Cím	Alcím	Jogc. csoport	Jogc.	Előir.	Cím	Alcím	Jogc. csoport	Jogc.	Előirányzat	Előirányzat		Teljesítés	Index %				
										Eredeti	Módosított						
ezzer Ft-ban																	
száma																	
megnevezés																	
	9				Segedínska slovenská samospráva												
		I			Működési bevételek												
			1		Működési bevételek												
			4		Egyéb működési bevételek												
				1	Támogatásértéktől működési bevétel												
				1.1	Állami támogatás támogatás értékű bevétel									1 505	1 788	1 788	100,0
				1.2	Támogatás értékű bevétel non-profit szervezettől												
					Egyéb támogatásértéktől bevétel									730	730	1 159	158,8
					Támogatásértéktől működési bevétel összesen									2 235	2 518	2 947	117,0
			2		Előző évi pénzmaradvány átvétel										429		
				2.1	Egyéb átvett pénzeszköz										268	268	
					Működési célra átvett pénzeszközök összesen										697	268	38,5
					Működési célú költségvetési bevételek összesen									2 235	3 288	3 288	100,0
		V			Előző évek pénzmaradványának igénybevétele												
				1	Működési célra									429			
				2	Felhalmozási célra												
					Finanszírozási bevételek összesen									429			
					Segedínska slovenská samospráva bevétele összesen									2 664	3 288	3 288	100,0

**3. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Vagyonkimutatás**

Segedínska slovenská samospráva – Segedínska slovenská samospráva
Prílohy k verejnej zápisnice (16. 05. 2013) – Nyilvános jegyzőkönyv-mellékletek (2013. 05. 16.)

2012. december 31.		ezer Ft-ban	
ESZKÖZÖK	Sorszám	Előző év	Tárgyév
		állományi értéke	
1	2	3	4
I. Immateriális javak	1		33
<i>0-ra írt immateriális javak bruttó értéke</i>	2		910
II. Tárgyi eszközök (4+10)	3	0	118
I. Ingatlanok	4	0	0
<i>I/1 Törzsvagyon (6+7)</i>	5	0	0
a/ Forgalomképtelen	6		
b/ Korlátozottan forgalomképes	7		
<i>I/2 Forgalomképes</i>	8		
<i>0-ra írt ingatlanok bruttó értéke</i>	9		
Egyéb tárgyeszközök, - korlátozottan forgalomképes törzsvagyon (11+14+16+17+18+19+20)	10	0	118
2. Gépek berendezések, felszerelések	11		118
<i>0-ra írt gépek berendezések, felszerelések bruttó értéke</i>	12		249
Értéknélkül nyilvántartott gépek berendezések, felszerelések	13		
3. Járművek	14		
<i>0-ra írt járművek bruttó értéke</i>	15		
4. Tenyészállatok	16		
5. Folyamatban lévő beruházások, felújítások	17		
6. Beruházásra adott előlegek	18		
7. Állami készletek, tartalékok	19		
8. Tárgyi eszközök érték helyesbítése	20		
III. Befektetett pénzügyi eszközök - korlátozottan forgalomképes (22+...+27)	21	0	0
1. Egyéb tartós részesedés	22		
2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír	23		
3. Tartósan adott kölcsön	24		
4. Hosszú lejáratú bankbetétek	25		
5. Egyéb hosszú lejáratú követelések	26		
6. Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése	27		
IV. Üzemeltetésre, kezelésre átadott, koncesszióba, vagyonkezelésbe adott, illetve vagyonkezelésbe vett eszközök (29+40)	28	0	0
IV/1. Törzsvagyon (30+35)	29	0	0
<i>a/ Forgalomképtelen üzemeltetésre, kezelésre átadott, koncesszióba, vagyonkezelésbe adott, illetve vagyonkezelésbe vett eszközök (31+...+34)</i>	30		
- Immateriális javak	31		
- Ingatlanok	32		
- Gépek, berendezések, felszerelések	33		
- Járművek	34		
<i>b/ Korlátozottan forgalomképes üzemeltetésre, kezelésre átadott, koncesszióba, vagyonkezelésbe adott illetve vagyonkezelésbe vett eszközök (36+...+39)</i>	35	0	0
- Immateriális javak	36		
- Ingatlanok	37		
- Gépek, berendezések, felszerelések	38		
- Járművek	39		
<i>c/ Forgalomképes üzemeltetésre, kezelésre átadott, koncesszióba, vagyonkezelésbe adott illetve vagyonkezelésbe vett eszközök (41+...+44)</i>	40	0	0
- Immateriális javak	41		
- Ingatlanok	42		
- Gépek, berendezések, felszerelések	43		
- Járművek	44		
<i>0-ra írt üzemeltetésre, kezelésre adott, koncesszióba adott eszközök bruttó értéke</i>	45		
A.) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (1+3+21+28)	46	0	151
I. Készletek	47		
II. Követelések összesen (49+52+57+58)	48	0	0
1. Követelések áruszállásból, szolgáltatásból (vevők)	49		
Ebből: építési telekhez kapcsolódó	50		
felelőmennyiség ingatlanhoz kapcsolódó	51		
2. Adósok	52		
Ebből: - helyi adóhátralék	53		
- lakbérhátralék	54		
- térítési díj hátralék	55		
- egyéb hátralékok stb.	56		
3. Rövid lejáratú kölcsönök	57		
4. Egyéb követelések	58		
III. Értékpapírok	59		
IV. Pénzeszközök	60		548
V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások	61		
B. FÖRGOESZKÖZÖK ÖSSZESEN (47+48+59+60+61)	62	0	548
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (46+62)	63	0	699
FORRÁSOK	Sorszám	Előző év	Tárgyév
1	2	3	4
1. Tartós tőke	64		
2. Tőke változások	65		151
3. Értékesítési tartalék	66		
D/ SAJÁT TŐKE ÖSSZESEN (64+...+ 66)	67	0	151
I. Költségvetési tartalék összesen	68		
II. Vállalkozási tartalék összesen	69		548
E/ TARTALEKOK ÖSSZESEN (68+69)	70	0	548
Mérlegben értékkel nem szereplő hosszú lejáratú kötelezettségvállalás	71		
Mérlegben értékkel nem szereplő hosszú lejáratú garancia- és kezességvállalás	72		
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen	73		
Mérlegben értékkel nem szereplő rövid lejáratú kötelezettségvállalás	74		
Mérlegben értékkel nem szereplő rövid lejáratú garancia- és kezességvállalás	75		
II. Rövidlejáratú kötelezettségek összesen	76		
III. Egyéb passzív pénzügyi elszámolások összesen	77		
F.) KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN (73+76+77)	78	0	0
FORRÁSOK ÖSSZESEN (67+70+78)	79	0	699

4. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2012. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Éves beszámoló

Az önkormányzat 2012. éves beszámolója a jelen határozattól elkülönülten kezelt és tárolt dokumentum.

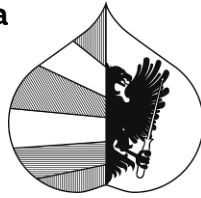
O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

A városi polgármesteri hivatal közigazdasági irodájának adatközlése alapján a 7/2013. (III. 29) Sz. Szlk. Ö. sz. határozattal az önkormányzat elfogadta a 2012. évi zárszámadását. Ezt követően érkezett a közigazdasági iroda újabb értesítése, hogy „a jogszabályt értelmezve kevés a 2012. évi beszámoló elfogadása [a 2012. évi zárszámadás elkészítéséhez]. Szükséges még vagyonskimutatás, költségvetési mérleg, előirányzat[teljesítés]-kimutatás készítése”. Az új adatközlés alapján a zárszámadásról szóló határozat kiegészítése szükséges további melléletekkel a számszaki tartalom változatlanul hagyása mellett..

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Segedínska slovenská samospráva

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Rozhodnutie o vlastníckom práve vystupujúcich oblekov pripravených na národnostnú galaprogram v Segedíne v r. 2013

Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy

Číslo: 2/16.5/2013

Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Döntés a 2013. szegedi nemzetiségi gálára készített fellépőruhák tulajdonjogáról

Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke

Sorszám: 2/16.5/2013

Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2013 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2013. (V. 16) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Segedínska slovenská samospráva képviselő-testülete (a továbbiakban: az önkormányzat) a 2013. évi szegedi nemzetiségi gálaműsor szlovák programja finanszírozására az Úrad pre Slovákov žijúcich v zachraníčíhoz benyújtott pályázat keretében készített három fellépőruhát az elkészültük után a Szegedi Szlovákok Egyesületének ajándékozza.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

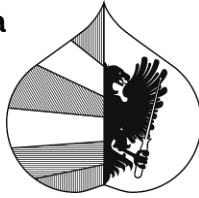
O D Ő V O D N E N I E

A 2/2013. (I. 8) Sz. Szlk. Ö. határozat (2) pontja szerint az önkormányzat adott be pályázatot az ez évi hagyományos nemzetiségi gála költségeire, ezen belül is három tótkomlósi motívumokkal hímzett fellépőruhára (kerekítve) 350 ezer Ft értékben. Célszerű, hogy ezeket az önkormányzat a Szegedi Szlovákok Egyesületének ajándékozza, mivel a Szeged Napjához kötődő szlovák rendezvények hagyományos szervezője az egyesület, ezért a ruhák feletti rendelkezés inkább rájuk tartozik. Az önkormányzat csak a két szervezet közti munkamegosztás alapján a finanszírozásra adott be pályázatot

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Segedínska slovenská samospráva

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegedislovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegedislovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Udelenie cenu „Za segedínskych Slovákov“ na r. 2013
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 3/16.5/2013
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

Materiál je súčasťou zápisnice z neverejného rokovania.

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2013. évi „Za segedínskych Slovákov“ díj odaítélése
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 3/16.5/2013
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

Az előterjesztést a zárt ülés jegyzőkönyve tartalmazza.